

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-1/ 15.01.2019 г.

Днес, 15.01.2019 г., подписаната **София Владимирова ...**, председател на Съвета за електронни медии (СЕМ), разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-48/ 02.11.2018 г.**, съставен от ..., на длъжност старши инспектор в СЕМ, при свидетели на установяване на нарушението ... и ..., срещу **„ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА” АД**, ЕИК 115568068, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, СО – район Възраждане, ул. „Позитано” № 30, представлявано от Георги ... Харизанов, за следното:

В Съвета за електронни медии (СЕМ) е постъпило писмо с изх. № 108-32 на МУЗИКАУТОР от 07.08.2018 г. и вх. на СЕМ № НД-06-21-00-63 от 09.08.2018 г., с което Сдружението на композитори, автори на литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели за колективно управление на авторски права МУЗИКАУТОР уведомява, че доставчикът на медийни услуги „Телевизия Европа” АД използва без разрешение защитен музикален репертоар в радиoproграма „РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА”, гр. София. Посочени са 5 различни музикални произведения, излъчени на конкретни дати от м. август 2018 г., на които произведенията са предоставени за разпространение при липсата на договор със сдружението.

С цел изясняване на всички факти и обстоятелства по подадения сигнал, с писмо изх. № НД-06-21-00-63 от 17.08.2018 г. СЕМ е изискал от доставчика на медийни услуги „Телевизия Европа” АД да предостави доказателства за предварителното уреждане на авторските права за музикалните произведения, излъчени в радиoproграмата “РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА”, гр. София, на честота 105.6 MHz. Изискани са и копие от договор с МУЗИКАУТОР, при наличието на такъв, и/или копия от други двустранни споразумения с предмет предварително отстъпване на авторски права за посочените в сигнала на МУЗИКАУТОР 5 музикални произведения.

С писмо с вх. № НД-06-21-00-63 от 29.08.2018 г. доставчикът на медийни услуги „Телевизия Европа” АД е предоставил на СЕМ информация, че не счита, че има извършено нарушение на Закона за радиото и телевизията, с аргументите, че това е радио без музикално съдържание. Посочва се още, че в него не се излъчват музикални произведения, а новини. Посочените от МУЗИКАУТОР музикални произведения не се излъчват нито самостоятелно, нито в цялост, а представляват откъси и се използват илюстративно като музикален фон върху излъчените новини в радиoproграмата. Музикалното произведение нито звучи в цялост, нито някой може да го запише или ползва извън съдържанието на съобщената върху него новина или друг факт. В радиoproграмата не се излъчва каквато и да е музика или музикални произведения, които могат да имат самостоятелно икономическо значение. Върху музиката се е излъчила новина, изложени са факти и сведения за конкретния музикален изпълнител, за неговия живот и творчество. Излъченият музикален фон е върху предадените от радиоводещите новини, които са свързани с конкретния музикален изпълнител, чието име се споменава в новината и тя касае конкретно него, има изключително инцидентен характер.

Доставчикът не е предприел действия за уреждането на авторските права за използването на музикални произведения в радиопрограма „РАДИО ЕВРОПА – НОВИНИТЕ СЕГА” от каталога на МУЗИКАУТОР и не е предоставил на СЕМ никакви доказателства и договори за предварително уреждане на авторски права.

След преглед на описаните документи, на 16.10.2018 г. в административната сграда на Съвета – гр. София, бул. “Шипченски проход” № 69, ет. 6, е осъществен преглед на записи от Интегрираната система за мониторинг на Съвета за електронни медии, на радиопрограма „РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА”, излъчена в гр. София на честота 105.6 MHz на 05.08.2018 г., в часовия интервал от 09.00 ч. до 10.00 ч.

Установено е, че:

На 05 август 2018 г., от 09.00 ч. до 10.00 ч., по „РАДИО ЕВРОПА – НОВИНИТЕ СЕГА”, се излъчва част от сутрешния блок на „ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА”, с наименование „Европа сутрин” и с водеща Неда Василева. При закриването на предаването, от 09.54.50 ч. до 09.55.48 ч. по файла от Интегрираната система за мониторинг на СЕМ, е предоставен за разпространение откъс от музикалното произведение „По-полека”, с изпълнители Стефан Вълдобрев и група „Обичайните заподозрени”.

Автори на посоченото музикално произведение „По-полека” са:

Автор на музика и текст – Стефан Вълдобрев, член на МУЗИКАУТОР;

Автори на аранжиринг – Стоян Янкулов, член на МУЗИКАУТОР; Иван Лечев, член на МУЗИКАУТОР; Веселин Веселинов, член на МУЗИКАУТОР; Мирослав Иванов, член на МУЗИКАУТОР.

Откъсът от музикалното произведение „По-полека” е използван като пожелание и музикална подложка, върху която водещата Неда Василева поздравява зрителите и им пожелава прекрасно лято, а с края на този сутрешен блок предаването излиза във ваканция през м. август. Използването на този откъс от посоченото музикално произведение няма никаква връзка с представяне на музикалното творчество на Стефан Вълдобрев като композитор или изпълнител, или на група „Обичайните заподозрени”, или изобщо с музика. Също така той не се излъчва като музикална илюстрация върху новина, в която са изложени факти и сведения за конкретния музикален изпълнител Стефан Вълдобрев или групата „Обичайните заподозрени”, с неговия живот и/или творчество, както твърди доставчикът в своето становище. Използван е извън всякаква връзка и информация с музикална тематика, а само поради факта, че това музикално произведение е на лятна и ваканционна тематика.

Съгласно Удостоверение № У-62/ 05.09.2014 г. на министъра на културата, МУЗИКАУТОР е организацията, която управлява авторските права, и има право да разрешава включително, но не само разпространение на записи на музикални аудиовизуални произведения, предаване и препредаване на такива записи по кабел или друга електронна съобщителна мрежа, излъчване на такива записи по безжичен път, и т.н.

„Телевизия Европа” АД е търговски доставчик на медийни услуги, който притежава Индивидуална лицензия за доставяне на радиоуслуга ЛРР-01-1-082-01-01 за програма с наименование „РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА”, политематичен профил, наземно аналогово радиоразпръскване и местен обхват на разпространение за гр. София.

Съгласно разпоредбата на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията, доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права. Въпреки че посоченият откъс от музикално произведение е използван като музикален фон и на места се чува гласът на водещата върху песента, това не променя факта, че е излъчен по програма “РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА” без никаква връзка с музикална тематика.

Съгласно чл. 3, ал. 3 от Закона за авторското право и сродните му права обект на авторското право може да бъде и част от произведение.

Музикалното произведение „По-полека”, с изпълнители Стефан Вълдобрев и група „Обичайните заподозрени”, е от защитения репертоар на МУЗИКАУТОР и всички автори на произведението са членове на това сдружение. За разпространението му в програма “РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА” доставчикът следва да има сключен договор именно с това сдружение.

Като е предоставил за разпространение на 05.08.2018 г. в програмата “РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА”, гр. София, на честота 105.6 МНz, на откъс от посоченото музикално произведение без предварително уредени авторски права за авторите на музиката, текста и аранжиранията, цитирани в писмото на МУЗИКАУТОР, доставчикът „Телевизия Европа” АД е нарушил императивната разпоредба, че доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права,

с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

Към административнонаказателната преписка са приложени следните документи и материали: 1. Писмо от МУЗИКАУТОР вх. № на СЕМ НД-06-21-00-63 от 09.08.2018 г., с което се сигнализира за използване без разрешение на пет музикални произведения в радиопрограма „РАДИО ЕВРОПА - НОВИНИТЕ СЕГА”, гр. София; 2. Писмо на СЕМ до „Телевизия Европа” АД с изх. № НД-06-21-00-63 от 17.08.2018 г., с което е изискана информация и копие на договор с МУЗИКАУТОР, или други двустранни договори за предварително уредени авторски права за посочените от МУЗИКАУТОР пет музикални произведения; 3. Писмо от „Телевизия Европа” АД с вх. № НД-06-21-00-63 от 29.08.2018 г., с което се предоставя становище, според което не е необходимо сключването на договор с МУЗИКАУТОР; 4. 1 (един) бр. компакт диск със запис от Интегрираната система за мониторинг на СЕМ, на програма „РАДИО ЕВРОПА – НОВИНИТЕ СЕГА”, гр. София, на честота 105.6 МНz, предоставена за разпространение на 05 август 2018 г., в часовия интервал от 09.00 ч. до 10.00 ч.; 5. Покана за съставяне на АУАН с изх. № НД-06-21-00-63 от 29.10.2018 г., получена от доставчика на същата дата, съгласно вх. № 22 на „Телевизия Европа” АД от 29.10.2018 г.; 6. Писмо до кмета на СО – р-н Лозенец изх. № НД-06-21-00-63/ 07.11.2018 г.; 7. Писмо от секретаря на р-н Лозенец вх. № НД-06-21-00-63/ 18.12.2018 г.; 8. Пълномощно рег. № 8157/ 28.03.2018 г. на нотариус Милена Георгиева.

Постъпило е писмено възражение от представляващия доставчика с вх. № НД-06-21-00-63/ 17.12.2018 г., в което се отрича извършването на нарушение. Сочи се, че компетентността на СЕМ по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ се ограничава до следните обекти – радиопрограма и радиопредаване, и до тяхното разпространение на базата на предварително уредени авторски и сродни на тях права. Излъчването по безжичен път на част от музикално произведение като вид използване на обект на авторското право не представлява разпространение на програма или предаване по смисъла на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Контролните правомощия на СЕМ са изрично изброени в чл. 33 от ЗРТ и според нормата Съветът не притежава правомощие да осъществява контрол върху правомерното използване на музикални произведения. Тези правомощия са в изключителната компетентност на Министерство на културата, по арг. на чл. 97, ал. 1, чл. 98, ал. 1 и чл. 98в, ал. 1 ЗАПСП. Алтернативно се моли случаят да бъде приет за маловажен.

След като на основание чл. 52, ал. 4 от ЗАНН проверих АУАН № НД-01-48/ 02.11.2018 г. с оглед неговата законосъобразност и обосновааност, и прецених събраните доказателства и направените възражения намирам, че административнонаказателното производство е протекло при спазване на процесуалните правила. Актът е съставен от компетентно лице в предвидения от закона давностен срок и съдържа изискуемите от чл. 42 от ЗАНН реквизити. Неизпълнението на задължението е описано достатъчно ясно, така че да не възниква съмнение относно неговото съдържание. Всички елементи от състава му са

изброени във фактическото описание. АУАН е съставен в отсъствието на представител на дружеството и е връчен чрез общинската администрация на СО – район Лозенец. Доставчикът е реализирал правото си на защита, подавайки писмено възражение срещу акта. Противно на твърдението на представителя на доставчика, категоричната съдебна практика по приложението на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ е, че в компетентността на СЕМ е и контролът върху спазването от страна на доставчиците на задължението за предварително уреждане на авторските и сродните на авторското права за всеки вид произведения, използвани в програмите, в т.ч. и за музикалните.

АУАН е законосъобразен и от материалноправна страна. Безспорно установено е както излъчването на откъса от посоченото музикалното произведение в програмата „РАДИО ЕВРОПА – НОВИНИТЕ СЕГА” на 05.08.2018 г., така и липсата на предварително уреждане на авторските права за включването му в радиопрограмата. По отношение на искането за прилагане на чл. 28 от ЗАНН следва да се вземе предвид, че това не е първият случай на констатирано нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ в тази програма, т.е. използването на музикални произведения без уредени авторски или сродни на авторското права не е инцидентен характер, а практика на доставчика.

Предвид горното и на основание **чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията**

ПО С Т А Н О В Я В А М:

НАЛАГАМ на ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА АД, ЕИК 115568068, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, СО – район Възраждане, ул. „Позитано” № 30, представлявано от Георги ... Харизанов, имуществена санкция в размер на 3 000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии:
IBAN: **BG49 BNBG 9661 3000 1788 01**, BIC: **BNBGBGSD**
БАНКА: **Б Н Б - ЦУ**

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОФИЯ ВЛАДИМИРОВА**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на НАП/ЧСИ за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОФИЯ ВЛАДИМИРОВА**